



# COURS PI

☆ *L'école sur-mesure* ☆

de la Maternelle au Bac, Établissement d'enseignement  
privé à distance, déclaré auprès du Rectorat de Paris

**Première - Module 3 - Art, pouvoir et fiction au féminin**

## Espagnol LVB

v.5.1



- ✓ **Guide de méthodologie**  
pour appréhender notre pédagogie
- ✓ **Leçons détaillées**  
pour apprendre les notions en jeu
- ✓ **Exemples et illustrations**  
pour comprendre par soi-même
- ✓ **Prolongement numérique**  
pour être acteur et aller + loin
- ✓ **Exercices d'application**  
pour s'entraîner encore et encore
- ✓ **Corrigés des exercices**  
pour vérifier ses acquis

[www.cours-pi.com](http://www.cours-pi.com)

Paris & Montpellier



# EN ROUTE VERS LE BACCALAURÉAT

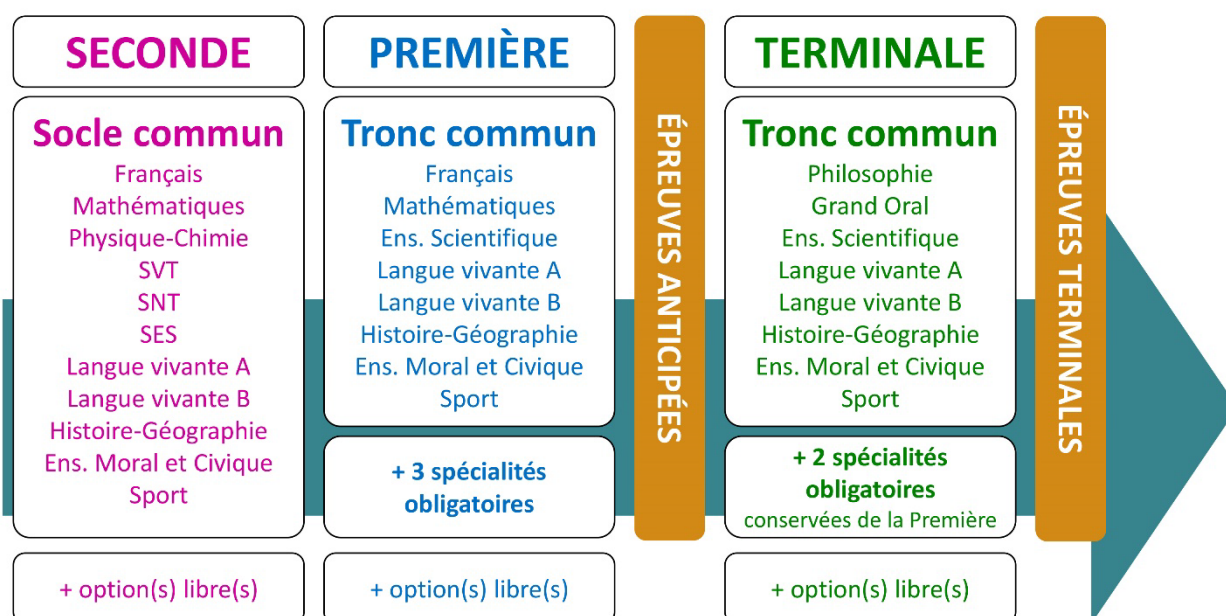
Comme vous le savez, la **réforme du Baccalauréat** est entrée en vigueur progressivement jusqu'à l'année 2021, date de délivrance des premiers diplômes de la nouvelle formule.

Dans le cadre de ce nouveau Baccalauréat, **notre Etablissement**, toujours attentif aux conséquences des réformes pour les élèves, s'est emparé de la question avec force **énergie** et **conviction** pendant plusieurs mois, animé par le souci constant de la réussite de nos lycéens dans leurs apprentissages d'une part, et par la **pérennité** de leur parcours d'autre part. Notre Etablissement a questionné la réforme, mobilisé l'ensemble de son atelier pédagogique, et déployé tout **son savoir-faire** afin de vous proposer un enseignement tourné continuellement vers **l'excellence**, ainsi qu'une scolarité tournée vers la **réussite**.

- Les **Cours Pi** s'engagent pour faire du parcours de chacun de ses élèves un **tremplin vers l'avenir**.
- Les **Cours Pi** s'engagent pour ne pas faire de ce nouveau Bac un diplôme au rabais.
- Les **Cours Pi** vous offrent **écoute** et **conseil** pour coconstruire une **scolarité sur-mesure**.

## LE BAC DANS LES GRANDES LIGNES

Ce nouveau Lycée, c'est un enseignement à la carte organisé à partir d'un large tronc commun en classe de Seconde et évoluant vers un parcours des plus spécialisés année après année.



### CE QUI A CHANGÉ

- Il n'y a plus de séries à proprement parler.
- Les élèves choisissent des spécialités : trois disciplines en classe de Première ; puis n'en conservent que deux en Terminale.
- Une nouvelle épreuve en fin de Terminale : le Grand Oral.
- Pour les lycéens en présentiel l'examen est un mix de contrôle continu et d'examen final laissant envisager un diplôme à plusieurs vitesses.
- Pour nos élèves, qui passeront les épreuves sur table, le Baccalauréat conserve sa valeur.

### CE QUI N'A PAS CHANGÉ

- Le Bac reste un examen accessible aux candidats libres avec examen final.
- Le système actuel de mentions est maintenu.
- Les épreuves anticipées de français, écrit et oral, tout comme celle de spécialité abandonnée se dérouleront comme aujourd'hui en fin de Première.



A l'occasion de la réforme du Lycée, nos manuels ont été retravaillés dans notre atelier pédagogique pour un accompagnement optimal à la compréhension. Sur la base des programmes officiels, nous avons choisi de créer de nombreuses rubriques :

- **Le temps du bilan** pour souligner les points de cours à mémoriser au cours de l'année
- **À vous de jouer** pour mettre en pratique le raisonnement vu dans le cours et s'accaparer les ressorts de l'analyse, de la logique, de l'argumentation, et de la justification
- **Pour aller plus loin** pour visionner des sites ou des documentaires ludiques de qualité
- Et enfin ... la rubrique **Les Clés du Bac by Cours Pi** qui vise à vous donner, et ce dès la seconde, toutes les cartes pour réussir votre examen : notions essentielles, méthodologie pas à pas, exercices types et fiches étape de résolution !

## ESPAGNOL PREMIÈRE

### Module 3 – Art, pouvoir et fiction au féminin

#### L'AUTEURE



#### Nassera DAHBI

« L'enseignement c'est prendre en compte la diversité des élèves, l'hétérogénéité des rythmes d'apprentissage, aider l'enfant à découvrir ou redécouvrir le plaisir d'apprendre ». Professeure certifiée, auteure et formatrice, pour elle, le respect, la bienveillance, l'écoute, la tolérance et l'engagement sont des valeurs phares qui régissent la réussite des élèves. Engagée pour la construction d'une société solide et solidaire, le monde de l'éducation, le bien-être et l'épanouissement de l'enfant sont au cœur de ses centres d'intérêts.

#### PRÉSENTATION

Ce **cours** est divisé en chapitres, chacun comprenant :

- Le **cours**, conforme aux programmes de l'Education Nationale
- Des **exercices d'entraînement** et leurs **corrigés** en **fin de fascicule**
- Des **devoirs** soumis à correction (et **se trouvant hors manuel**). Votre professeur vous renverra le corrigé-type de chaque devoir après correction de ce dernier.

Pour une manipulation plus facile, les corrigés-types des exercices d'application et d'entraînement sont regroupés en fin de manuel.

#### CONSEILS A L'ÉLÈVE

Vous disposez d'un support decours complet : **prenez le temps** de bien le lire, de le comprendre mais surtout de l'**assimiler**. Vous disposez pour cela d'exemples donnés dans le cours et d'exercices types corrigés. Vous pouvez rester un peu plus longtemps sur une unité mais travaillez régulièrement.

## CONSEILS A L'ÉLÈVE

Vous disposez d'un support de cours complet : **prenez le temps** de bien le lire, de le comprendre mais surtout de **l'assimiler**. Vous disposez pour cela d'exemples donnés dans le cours et d'exercices types corrigés. Vous pouvez rester un peu plus longtemps sur une unité mais travaillez régulièrement.

## LES DEVOIRS

Les devoirs constituent le moyen d'évaluer l'acquisition de **vos savoirs** (« Ai-je assimilé les notions correspondantes ? ») et de **vos savoir-faire** (« Est-ce que je sais expliquer, justifier, conclure ? »).

Placés à des endroits clés des apprentissages, ils permettent la vérification de la bonne assimilation des enseignements.

Aux *Cours Pi*, vous serez accompagnés par un **professeur selon chaque matière** tout au long de votre année d'étude. Référez-vous à votre « Carnet de Route » pour l'identifier et découvrir son parcours.

Avant de vous lancer dans un devoir, assurez-vous d'avoir **bien compris les consignes**.

**Si vous repérez des difficultés lors de sa réalisation**, n'hésitez pas à le mettre de côté et à revenir sur les leçons posant problème. **Le devoir n'est pas un examen**, il a pour objectif de s'assurer que, même quelques jours ou semaines après son étude, une notion est toujours comprise.

**Aux Cours Pi, chaque élève travaille à son rythme, parce que chaque élève est différent et que ce mode d'enseignement permet le « sur-mesure ».**

Nous vous engageons à respecter le moment indiqué pour faire les devoirs. Vous les identifierez par le bandeau suivant :



Vous pouvez maintenant  
faire et envoyer le **devoir n°1**



Il est **important de tenir compte des remarques, appréciations et conseils du professeur-correcteur**. Pour cela, il est **très important d'envoyer les devoirs au fur et à mesure** et non groupés. **C'est ainsi que vous progresserez !**

**Donc, dès qu'un devoir est rédigé**, envoyez-le aux *Cours Pi* par le biais que vous avez choisi :

- 1) Par **soumission en ligne** via votre espace personnel sur **PoulPi**, pour un envoi **gratuit, sécurisé** et plus **rapide**.
- 2) Par **voie postale** à *Cours Pi*, 9 rue Rebuffy, 34 000 Montpellier  
*Vous prendrez alors soin de joindre une **grande enveloppe libellée à vos nom et adresse**, et **affranchie au tarif en vigueur** pour qu'il vous soit retourné par votre professeur*

**N.B. :** *quel que soit le mode d'envoi choisi, vous veillerez à **toujours joindre l'énoncé du devoir** ; plusieurs énoncés étant disponibles pour le même devoir.*

**N.B. :** *si vous avez opté pour un envoi par voie postale et que vous avez à disposition un scanner, nous vous engageons à conserver une copie numérique du devoir envoyé. Les pertes de courrier par la Poste française sont très rares, mais sont toujours source de grand mécontentement pour l'élève voulant constater les fruits de son travail.*



# SOUTIEN ET DISPONIBILITÉ

## VOTRE RESPONSABLE PÉDAGOGIQUE

Professeur des écoles, professeur de français, professeur de maths, professeur de langues : notre Direction Pédagogique est constituée de spécialistes capables de dissiper toute incompréhension.

Au-delà de cet accompagnement ponctuel, notre Etablissement a positionné ses Responsables pédagogiques comme des « super profs » capables de co-construire avec vous une scolarité sur-mesure.

En somme, le Responsable pédagogique est votre premier point de contact identifié, à même de vous guider et de répondre à vos différents questionnements.

Votre Responsable pédagogique est la personne en charge du suivi de la scolarité des élèves.

Il est tout naturellement votre premier référent : une question, un doute, une incompréhension ? Votre Responsable pédagogique est là pour vous écouter et vous orienter. Autant que nécessaire et sans aucun surcoût.

QUAND  
PUIS-JE  
LE  
JOINDRE ?

Du **lundi** au **vendredi** : horaires disponibles sur votre carnet de route et sur PoulPi.

QUEL  
EST  
SON  
RÔLE ?

**Orienter** les parents et les élèves.

**Proposer** la mise en place d'un accompagnement individualisé de l'élève.

**Faire évoluer** les outils pédagogiques.

**Encadrer** et **coordonner** les différents professeurs.

## VOS PROFESSEURS CORRECTEURS

Notre Etablissement a choisi de s'entourer de professeurs diplômés et expérimentés, parce qu'eux seuls ont une parfaite connaissance de ce qu'est un élève et parce qu'eux seuls maîtrisent les attendus de leur discipline. En lien direct avec votre Responsable pédagogique, ils prendront en compte les spécificités de l'élève dans leur correction. Volontairement bienveillants, leur correction sera néanmoins juste, pour mieux progresser.

QUAND  
PUIS-JE  
LE  
JOINDRE ?

Une question sur sa correction ?

- faites un mail ou téléphonez à votre correcteur et demandez-lui d'être recontacté en lui laissant **un message avec votre nom, celui de votre enfant et votre numéro.**
- autrement pour une réponse en temps réel, appelez votre Responsable pédagogique.

## LE BUREAU DE LA SCOLARITÉ

Placé sous la direction d'Elena COZZANI, le Bureau de la Scolarité vous orientera et vous guidera dans vos démarches administratives. En connaissance parfaite du fonctionnement de l'Etablissement, ces référents administratifs sauront solutionner vos problématiques et, au besoin, vous rediriger vers le bon interlocuteur.

QUAND  
PUIS-JE  
LE  
JOINDRE ?

Du **lundi** au **vendredi** : horaires disponibles sur votre carnet de route et sur PoulPi.  
04.67.34.03.00  
scolarite@cours-pi.com



# LE SOMMAIRE

Espagnol LVB – Module 3 – Art, pouvoir et fiction au féminin

<b>Introduction</b> .....	<b>1</b>
---------------------------	----------

<b>CHAPITRE 1. Arte con voz y poder femenino</b> .....	<b>3</b>
--	----------

## Q COMPÉTENCES VISÉES

- Savoir répondre à des questions à l'écrit à partir de documents écrits et oraux.
- S'exprimer à l'écrit en donnant son avis.
- S'exprimer à l'oral en présentant un texte.
- S'entraîner à la traduction.
- Chercher et replacer du vocabulaire en contexte.

<b>Première approche</b> .....	<b>4</b>
<b>1. Para activar</b> .....	<b>7</b>
<b>2. Para comprender y escribir</b> .....	<b>13</b>
<b>3. Para comprender y escribir 2</b> .....	<b>15</b>
<b>Le temps du bilan</b> .....	<b>21</b>
<b>Exercices</b> .....	<b>22</b>

<b>CHAPITRE 2. Ficción y realidad</b> .....	<b>25</b>
---	-----------

## Q COMPÉTENCES VISÉES

- Savoir répondre à des questions à l'écrit à partir de documents écrits et oraux.
- S'exprimer à l'écrit en donnant son avis.
- S'exprimer à l'oral en présentant un texte.
- S'entraîner à la traduction.
- Chercher et replacer du vocabulaire en contexte.

<b>Première approche</b> .....	<b>26</b>
<b>1. Para activar</b> .....	<b>27</b>
<b>2. Para comprender y escribir</b> .....	<b>29</b>
<b>3. Para comprender y escribir 2</b> .....	<b>32</b>
<b>4. Para escuchar</b> .....	<b>38</b>
<b>5. Para comprender y escribir 3</b> .....	<b>40</b>
<b>Le temps du bilan</b> .....	<b>42</b>
<b>Exercices</b> .....	<b>43</b>

## **CHAPITRE 3. Enfoque sobre la imagen de Frida Kahlo..... 45**

### **Q COMPÉTENCES VISÉES**

- Savoir répondre à des questions à l'écrit à partir de documents écrits et oraux.
- S'exprimer à l'écrit en donnant son avis.
- S'exprimer à l'oral en présentant un texte.
- S'entraîner à la traduction.
- Chercher et replacer du vocabulaire en contexte.

<b>Première approche .....</b>	<b>46</b>
<b>1. Para activar .....</b>	<b>49</b>
<b>2. Para escribir .....</b>	<b>53</b>
<b>3. Para escuchar .....</b>	<b>54</b>
<b>4. Para comprender y escribir 2.....</b>	<b>55</b>
<b>Les Clés du Bac .....</b>	<b>56</b>
<b>Le temps du bilan .....</b>	<b>60</b>
<b>Exercices.....</b>	<b>61</b>

## **CORRIGÉS ..... 63**



## ŒUVRES et ESSAIS

- **Nosotras. Historias de mujeres y algo más** *Rosa Montero*
- **Frida Kahlo. Una biografía** *Maria Hesse*
- **Las sinsombrero: Sin ellas, la historia no está completa** *Tània Balló*
- **La casa de papel. Escape book: El diario del profesor** *Ivan Tapia*
- **Frida Kahlo par Frida Kahlo: Lettres 1922-1954**
- **Diego et Frida** *J.M.G. Le Clézio*
- **Rien n'est noir** *Claire Berest*

## BANDES-DESSINÉES

- **La casa Azul** *Tyto Alba*
- **Frida: petit journal intime illustré** *Vanna Vinci*









# INTRODUCTION



## EXTRAIT DES PROGRAMMES OFFICIELS, B. O. du 22 janvier 2019

Axe : art et pouvoir

Comment le rapport entre art et pouvoir définit-il les caractéristiques de chaque aire géographique étudiée à différentes époques ? Le pouvoir s'est toujours appuyé sur l'art et les artistes pour être célébré, légitimé ou renforcé. Lorsque l'artiste dépend du pouvoir politique ou économique, son œuvre peut-elle prendre la forme d'une contestation de celui-ci ? Le rapport entre art et pouvoir donne lieu à diverses interrogations : l'art est-il au service du pouvoir ? Le pouvoir sert-il l'art ? L'art peut-il être un contre-pouvoir ? L'art est-il une forme d'expression politique ? Peut-on concilier liberté de création et contraintes diverses ?

Ces interrogations sont des pistes de réflexions offertes par le programme officiel pour explorer l'axe « Art et pouvoir ».

## Axe : fiction et réalité

Quels sont les modèles historiques, sociaux ou artistiques dont chaque population a hérité et quels sont ceux qu'elle recherche ? Pourquoi se reconnaît-on dans une telle représentation et comment reconstruit-on son propre modèle éthique, esthétique, politique ? Les récits, qu'ils soient réels ou fictifs, écrits ou oraux, sont à la base du patrimoine culturel des individus et nourrissent l'imaginaire collectif.

Comment sont véhiculés les croyances, mythes, légendes qui constituent le fondement des civilisations et transcendent parfois les cultures ? Les figures du passé demeurent-elles des sources d'inspiration et de création ? Comment les icônes modernes deviennent-elles l'incarnation de nouvelles valeurs ? Les mondes imaginaires offrent à chacun l'occasion de s'évader de la réalité tout en invitant à une réflexion sur le monde réel : comment la réalité nourrit-elle la fiction et comment, à son tour, la fiction éclaire-t-elle ou fait-elle évoluer la réalité dans une aire culturelle ?

Le programme nous invite à nous interroger des problématiques couvrant l'axe « Fiction et réalité ». Une dichotomie nettement visible dans les séries télévisées.









Le premier chapitre s'ouvre avec la couverture d'un livre de la célèbre romancière et journaliste espagnole Rosa Montero qui nous offre d'emblée la teneur de l'unité : des flammes sortent de la bouche d'une femme à la manière d'un dragon pour montrer qu'enfin la parole se libère. Avec cette image, on peut comprendre que le silence s'est réveillé. Le pouvoir de l'écriture met alors en lumière des femmes longtemps reléguées au second plan. D'autres figures féminines feront leur apparition au cours de cette étude : Frida Kahlo, Ouka Leele ou encore les artistes féminines de la génération de 27. Toutes réunies ici pour récupérer la mémoire des femmes artistes oubliées, pour prouver que l'art n'est pas un bastion exclusivement masculin, pour montrer que les femmes possèdent autant de potentiel artiste que les hommes.

### Q COMPÉTENCES VISÉES

- Savoir répondre à des questions à l'écrit à partir de documents écrits et oraux.
- S'exprimer à l'écrit en donnant son avis.
- S'exprimer à l'oral en présentant un texte.
- S'entraîner à la traduction.
- Chercher et replacer du vocabulaire en contexte.



## Première approche

### Prepara

Rosa Montero Gayo, née le 3 janvier 1951 à Madrid est une romancière et journaliste espagnole. Après une formation de psychologie et de journalisme, elle travaillera pour le quotidien espagnol El País.

Elle publie son premier roman en 1979, Crónica del desamor. Très populaire, elle a beaucoup de succès dans les pays hispanophones et notamment en Espagne, avec ses ouvrages comme La Folle du logis (La loca de la casa) ou La Fille du cannibale (La hija del caníbal), best-seller dans son pays.

#### Documento 1



1.- ¿Qué le sugiere el título del libro?

---

---

---

---

---

2.- A su parecer, ¿de qué trata el libro?

---

---

---

---

---

3.- ¿Qué le evoca la ilustración de la portada?

---

---

---

---

---

4.- ¿Le da ganas de leerlo?

---

---

---

---

---

## 5.- ¿Qué función tiene la portada de un libro?

---

---

---

---

---

---

### Documento 2

#### **Rosa Montero dice que la función del arte es rescatar la belleza que hubo en el dolor**

Las reacciones a su libro *La ridícula idea de no volver a verte* reafirmaron a Rosa Montero en su idea de que la función del arte es "rescatar la belleza que ha habido en el dolor", sostuvo hoy la escritora en una entrevista con Efe.

Montero se encuentra en Lisboa con motivo del lanzamiento de la versión portuguesa de ese libro, la primera traducción que se presenta de una obra publicada en español en 2013 y que le ha valido a su autora premios como el de la Crítica de Madrid.

Se trata de una autoficción en la que Montero usa la biografía de la científica Marie Curie como "una pared donde rebotar una serie de reflexiones a raíz de mi edad y de la muerte de mi marido", según resumió la escritora y periodista, para quien las reacciones al libro han sido "impresionantes".

Afirmó que es el texto a raíz del cual ha recibido más comentarios de sus lectores, mayoritariamente para compartir historias de duelo que no eran solo tristes, sino también muy bellas.

"Creo que este libro ha dado a la gente un espacio, un lugar, para poder rescatar la belleza que ha habido en el dolor, cosa que no me esperaba. Pienso que esa es la función del arte", destacó la escritora, quien explica que ha guardado esas historias y que "merecería la pena que se hiciera un libro" con ellas.

Montero, que utiliza "hashtags" o etiquetas en su particular biografía de Curie para indicar los "pensamientos en construcción" de su discurso, consideró también que "el lenguaje es la piel de una sociedad, se estira y se encoge siguiendo a la perfección los movimientos sociales".

Respecto a estos movimientos y a las perspectivas de los jóvenes en España, en opinión de la autora, "la travesía por unos momentos muy difíciles te puede hacer tocar tierra, tocar realidad, aprender a vivir mejor en tanto que te apartas de falsedades" y de la "presión social en el éxito".

Rosa Montero presentará en España en las próximas semanas su nueva novela "El peso del corazón", que recupera el personaje de Bruna Husky de libros anteriores.

Adelantó que considera esta novela de ciencia ficción tan íntima como "La ridícula idea de no volver a verte", puesto que, aunque no tenga los tintes autobiográficos de su anterior libro, "una novela siempre está hablando de algo tuyo muy profundo".

[www.eldiario.es](http://www.eldiario.es)



### VOCABULARIO

- rescatar = rescatar
- un premio = un galardón
- una pared = un muro
- rebotar = rebotar
- destacar = resaltar
- falsedad = mentira
- éxito = fama
- puesto que = porque
- tinte = matices



1.- Según Rosa Montero, ¿qué permite el arte?

---

---

---

---

2.- Cite uno de los títulos que recibió la escritora.

---

---

3.- Elija la respuesta correcta:

- Rosa Montero es escritora y científica.
- Rosa Montero es escritora y periodista.

---

4.- ¿Qué palabras definen las historias presentes en el libro *La ridícula idea de no volver a verte*?

---

---

5.- Indique qué brinda este libro al lector y qué poder tiene.

---

---

6.- Relacione estos elementos:

El peso del corazón •  
La ridícula idea de no volver a verte •

- Marie Curie
- Bruna Husky

7.- Complete esta frase:

Las obras mencionadas son \_\_\_\_\_

#### SOLUCIONES - Documento 1

1.- Con esta elección Rosa Montero nos ofrece un título llamativo.

2.- No cabe dudas de que quiere resaltar la historia de mujeres, reivindicar el papel de las mujeres en la sociedad.

3.- La ilustración de la portada muestra a una mujer con llamas que salen de su boca. Puede significar que por fin salen las historias de estas mujeres que tenía guardadas sin poder valorarlas.

4.- Sí, me da ganas de leerlo para conocer las historias de estas mujeres seleccionadas por Rosa Montero.

5.- La portada de un libro es el primer contacto que el lector tiene con el libro. Aparecen elementos relacionados con el título, el autor, la ilustración, el nombre de la editorial... Es el reflejo del libro. Gracias a la portada, el lector puede imaginar el contenido. Es una especie de carta de presentación.

## SOLUCIONES - Documento 2

- 1.- Según Rosa Montero, el arte permite “rescatar la belleza que ha habido en el dolor”. El dolor nos libera de tensión, una forma de sublimarlo es convertirlo en arte, y el arte aunque refleje el dolor es belleza.
- 2.- La Crítica de Madrid es uno de los títulos que recibió.
- 3.- Rosa Montero es escritora y periodista.
- 4.- Las palabras que definen las historias presentes en el libro *La ridícula idea de no volver a verte* son “autoficción”, “historias de duelo”, “tristes” y “muy bellas”.
- 5.- Este libro brinda al lector “un espacio, un lugar, para poder rescatar la belleza que ha habido en el dolor”.
- 6.- *El peso del corazón* > Bruna Husky / *La ridícula idea de no volver a verte* > Marie Curie.
- 7.- Las obras mencionadas son novelas de ciencia ficción.



## ARTE CON VOZ Y PODER FEMENINO

### Para activar

Nous venons de découvrir le pouvoir de l’écriture au travers le regard d’une artiste-écrivaine. Tel un peintre, l’écrivain peint avec sa plume des sentiments qui peuvent être douloureux. Cette délivrance, cette phase rédactionnelle lui permet de mettre en lumière la beauté présente dans la douleur. On retrouve cette image dichotomique dans toutes les formes artistiques : poésie, musique, peinture, danse... Nous allons nous intéresser à la peinture. Mais avant, il paraît essentiel de marquer une pause méthodologique visant à installer quelques jalons pour apprendre à analyser un tableau.

### ANALYSER UN TABLEAU

#### ÉTAPE 1: Repérer

La première étape consiste à repérer un certain nombre d’éléments:

- le titre
- l’auteur
- la date
- le lieu d’exposition
- le contexte
- la nature
- le courant artistique

#### ÉTAPE 2: Observer

Cette phase d’observation permettra de visualiser:

- les éléments
- les objets
- les sujets
- les formes
- les couleurs
- la lumière/ les lumières
- la thématique
- l’espace
- les dimensions

#### ÉTAPE 3: Analyser

Les deux premières étapes ont permis d’installer l’atmosphère qui profile l’oeuvre.

À présent, l’analyse peut commencer. Pour favoriser sa construction, il conviendra de répondre à une série de questions:

- Quels sont les éléments ?
- Quel est le type de l’oeuvre ?
- Quels sont les plans ?
- Qui est le personnage principal ?
- Quel est le message de l’auteur ?

À titre d'exemple nous allons prendre un tableau d'une célèbre peintre mexicaine que vous connaissez sans doute: Frida Kahlo. Intégrer cette illustre artiste dans propos prend tout son sens. D'abord parce qu'elle figure parmi les femmes sélectionnées par Rosa Montero dans son livre *Nosotras* dont la couverture nous a permis d'ouvrir le chapitre. Mais aussi parce que son rapport à l'art s'imbrique très nettement dans la dynamique qui se dégage de notre structure.



*Las dos Fridas*, Frida Kahlo 1939 (óleo sobre lienzo 173X173 cm Museo de Arte Moderno en la Ciudad de México, en México).

*Las dos Fridas* es un cuadro que Frida Kahlo realizó en 1939, año de su divorcio con Diego Rivera. Este óleo sobre lienzo mide 173X173 cm. Esta obra surrealista forma parte de la exposición permanente del Museo de Arte Moderno situado en la Ciudad de México, en México.

Se trata de un autorretrato doble en el que salen dos representaciones diferentes, dos versiones de de Frida Kahlo. Con estas dos figuras, la pintora parece narrar una historia. Las dos Fridas, sentadas, se toman de la mano. A la derecha, Frida aparece con el retrato de Diego Rivera de niño. Con lo cual, se puede suponer que esta pintura cuenta su relación con el famosísimo pintor.

Está conectada con otra imagen de la pintora que representa con ropa tradicional. Ésta parece tener el control sobre la vida con la sangre que deja escapar. Lo que permite a Frida Kahlo jugar con otra dualidad : la vida y la muerte. Lo particular es la exposición de los dos corazones.



En el fondo, vemos un cielo tormentoso que pone en tela de juicio el sufrimiento y el dolor así que deducimos que están fuera. Con este espacio, Frida Kahlo logra anteponer el cielo y la tierra, otra dualidad. Esta obra nos ofrece una reflexión sobre su propia identidad y al mismo tiempo plasma su complicada relación con Diego Rivera.



Documento 3 - *Árbol de la esperanza mantente firme*, Frida Kahlo 1946  
(óleo sobre fibra dura 55,9 X 40,6 cm Colección Particular).

Presente y analice este cuadro.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



## VOCABULARIO

un testimonio : un témoignage  
un sueño : un rêve  
una pareja : un couple  
prohibir : interdire  
alcanzar : atteindre  
un reto : un défi  
un lema : un slogan  
un,a novio,a : un petit ami  
tonto,a : idiot  
una salida : une sortie

### Documento 4

Mire el vídeo "Ouka Lele".

<https://youtu.be/iVPjrXTBD7Q>



#### 1.- Relacione los elementos para reconstituir el testimonio de Ouka Leele

- |  |   |
|--|---|
| Ouka Leele comenzó pintando •                                | • pintar, o sea que pintó sus propias fotografías.  |
| Gracias a la fotografía, pudo realizar su sueño: •           | • este reto que se lanzó para alcanzar su objetivo.   |
| Opina que la mujer tiene que ponerse en su sitio. •          | • que para estar así mejor no estar.  |
| Continúa dando unos cuantos consejos ilustrados con lemas: • | • que representó una salida para ella.  |
| Después, pasó a la fotografía •                              | • anima a las chicas a seguir teniendo pasión por lo que hace, por el arte, creer en sí mismas, a no perder tiempo con novios tontos ya que podrían haber estado haciendo muchas cosas. |
| Que la deje cuanto antes, •                                  | • No tiene que dejar de hacer algo pensando que la pareja con la que está va a dejarla.   |
| Evoca, riéndose, •   | • pero su pareja le prohibió que pintara.   |

#### 2.- Ordene las frases según aparecen en el vídeo.

---

---

---

---

---

---

---

---

3.- Coloque las frases que correspondan a los distintos mensajes.

>> La ley del terror

>> El poder del arte

>> Si quieres, puedes

>> Arte por arte

>> Vive por tu propia pasión

>> Valorarse como mujer

>> Mejor sola que mal acompañada



## SOLUCIONES

1. et 2.

- Gracias a la fotografía, pudo realizar su sueño: pintar, o sea que pintó sus propias fotografías.
- Ouka Leele comenzó pintando pero su pareja le prohibió que pintara.
- Evoca, riendo, este reto que se lanzó para alcanzar su objetivo.
- Que la deje cuanto antes, que para estar así mejor no estar.
- Opina que la mujer tiene que ponerse en su sitio. No tiene que dejar de hacer algo pensando que la pareja con la que está va a dejarla.
- Continúa dando unos cuantos consejos ilustrados con lemas: anima a las chicas a seguir teniendo pasión por lo que hace, por el arte, creer en sí mismas, a no perder tiempo con novios tontos ya que podrían haber estado haciendo muchas cosas.
- Después, pasó a la fotografía que representó una salida para ella.

3.

Ouka Leele comenzó pintando pero su pareja le prohibió que pintara. >> La ley del terror  
Después, pasó a la fotografía que representó una salida para ella. >> El poder del arte  
Evoca, riéndose, este reto que se lanzó para alcanzar su objetivo. >> Si quieres, puedes  
Gracias a la fotografía, pudo realizar su sueño: pintar, o sea que pintó sus propias fotografías. >> Arte por arte  
Continúa dando unos cuantos consejos ilustrados con lemas: anima a las chicas a seguir teniendo pasión por lo que hace, por el arte, creer en sí mismas, a no perder tiempo con novios tontos ya que podrían haber estado haciendo muchas cosas. >> Vive por tu propia pasión  
Opina que la mujer tiene que ponerse en su sitio. No tiene que dejar de hacer algo pensando que la pareja con la que está va a dejarla. >> Valorarse como mujer  
Que la deje cuanto antes, que para estar así mejor no estar. >> Mejor sola que mal acompañada

Poursuivons la découverte de ce chapitre avec un focus sur le gérondif. Ce qu'il convient de savoir avant toute chose, c'est que le gérondif est une forme progressive qui décrit une action en train de se dérouler.



### GRAMATICA

#### LE GÉRONDIF

Pour les verbes du premier groupe, on remplace "AR" par "ando".

Pour les verbes du deuxième et du troisième groupe, on remplace "ER" et "IR" par "iendo".

Découvrons quelques phrases en contexte pour mieux comprendre sa construction:

→ "una novela siempre está hablando de algo tuyo muy profundo"

estar + gérondif = être en train de

→ "el mundo del arte sigue siendo un mundo de hombres"

seguir + gérondif = continuer à

→ "Evoca, riendo, un reto que se lanzó para alcanzar su objetivo"

gérondif (en train de) una bandera: un drapeau

### À VOUS DE JOUER

Traduzca al español las frases siguientes.

La femme de la couverture du livre de Rosa Montero est en train de communiquer avec le lecteur.

Frida Kahlo a peint ce tableau en faisant allusion à sa relation avec Diego Rivera.

Les femmes artistes continuent d'être reléguées au second plan.

## SOLUCIONES

La mujer de la portada del libro de Rosa Montero está comunicando con el lector.  
Frida Kahlo pintó este cuadro aludiendo a su relación con Diego Rivera.  
Las mujeres artistas siguen siendo relegadas a un segundo plano.



## ARTE CON VOZ Y PODER FEMENINO

Para comprender y escribir



### Documento 5

En la actualidad, las mujeres artistas ocupan algunos espacios del mundo de las artes visuales, pero creemos que todavía es insuficiente. Las estadísticas nos dicen que el mundo del arte sigue siendo un mundo de hombres. Si en 1985 Guerrilla Girls se manifestaba delante del MOMA criticando que sólo un 10% de los artistas de la exposición temporal del museo eran mujeres, en la última encuesta del observatorio de Mujeres en las Artes Visuales (MAV) se pone en evidencia que las diferencias siguen siendo notables cuando las mujeres ocupan un 13% de las artes visuales expuestas. El dato es muy similar y bastante escandaloso, si nos fijamos que hay una diferencia de 27 años.

MAV también denunció en otro estudio que, tras analizar cerca de mil exposiciones individuales organizadas en 22 centros de arte de toda España en los últimos diez años (entre 2000 y el 2009), únicamente el 20% eran mujeres artistas, y tan solo el 9,4%, españolas. Estas cifras nos hablan de un casi inexistente reconocimiento del trabajo de las mujeres artistas y con ello la merma de posibilidades para seguir creando desde unas condiciones dignas.

Las mujeres artistas debemos constantemente probar que tenemos capacidad para crear y que somos en cualquier caso artistas excepcionales que merecemos estar en museos y galerías. Por eso, muchas abandonamos nuestro camino para dedicarnos a las/os hijas/os o a la enseñanza en educación primaria y secundaria, al no sentirnos respaldadas por un entorno cultural receptivo.

Las mujeres artistas tendemos a asociarnos y apoyarnos, desarrollando una crítica a las estructuras de la cultura y los medios visuales. Para las mujeres artistas sensibilizadas con este tema, la identidad y el género son reflexiones recurrentes en nuestra producción artística, porque nos hace reflexionar sobre la propia realidad y sobre la influencia del medio social en nuestra obra y en nuestra vida. Y frecuentemente nos posicionamos de forma individual o colectiva con el objetivo de transformar las fronteras del espacio público y privado. Convertimos el arte en prácticas políticas de resistencia, y provocamos cauces de interrelación y de expresión simbólica de lo que nos preocupa.

En EmPoderArte entendemos el arte como compromiso social, como productor de cultura, y en este sentido, aquello que nosotras desarrollamos está orientado a influir en la forma de mirar la realidad de la cultura visual y de las mujeres. En la asociación pretendemos dar visibilidad al “activismo” de las mujeres artistas, no solo a la obra de las socias, sino a otras artistas de otros momentos históricos o incluso las que están en primera línea y que tienen las mismas dificultades. Un ejemplo de ello es la exposición que hicimos en Alcalá de Henares Permitido indagar, donde hicimos un diálogo de artista a artista.

www.asociacion-empoderarte.org



## VOCABULARIO

une enquête: una encuesta  
mettre en évidence: poner en evidencia  
l'information: el dato  
la perte: la merma  
mériter: merecer  
s'occuper: dedicarse  
soutenues: respaldadas  
des ponts: cauces  
des membres: socias.

1.- Elija la respuesta correcta.

Los hombres / Las mujeres no ocupan bastante espacio en el mundo de las artes.

En 1985, se hizo una crítica para lamentar /congratularse de la poca presencia de la mujer en una exposición. La representación de la mujer solo aumentó un 3% / 13% en 27 años.

2.- Apunte la frase que muestra que las cifras destacadas a lo largo del texto recalcan la desvalorización de las mujeres artistas.

---

---

3.- Explique con sus propias palabras el sentido de esta frase: “Convertimos el arte en prácticas políticas de resistencia, y provocamos cauces de interrelación y de expresión simbólica de lo que nos preocupa.”

---

---

4.- Complete la frase.

EmPoderArte considera el arte como \_\_\_\_\_ y como \_\_\_\_\_ .

5.- ¿Qué es EmPoderArte ?

---

---

6.- Diga si la afirmación es verdadera o falsa justificando con elementos sacados del texto.  
EmPoderArte solo apoya a sus socias.

## SOLUCIONES

- 1.- Las mujeres no ocupan bastante espacio en el mundo de las artes.  
En 1985, se hizo una crítica para lamentar la poca presencia de la mujer en una exposición.  
La representación de la mujer solo aumentó un 3% en 27 años.
- 2.- La frase que muestra que las cifras destacadas a lo largo del texto recalcan la desvalorización de las mujeres artistas es: "Estas cifras nos hablan de un casi inexistente reconocimiento del trabajo de las mujeres artistas y con ello la merma de posibilidades para seguir creando desde unas condiciones dignas."
- 3.- Para las mujeres, el arte es una herramienta que les otorga poder y legitimidad para poner en tela de juicio sus inquietudes reflexivas.
- 4.- EmPoderArte considera el arte como compromiso social y productor de cultura.
- 5.- EmPoderArte es una asociación cuyo objetivo es visibilizar a las mujeres artistas.
- 6.- La afirmación es falsa. EmPoderArte apoya "no solo a la obra de las socias, sino a otras artistas de otros momentos históricos o incluso las que están en primera línea y que tienen las mismas dificultades."



## ARTE CON VOZ Y PODER FEMENINO

### Para comprender y escribir 2



### VOCABULARIO

- ilustre : célebre  
una exposición : una muestra  
el ayuntamiento : la mairie  
empoderar : hacer poderosa o fuerte a una persona

## Documento 6

**MUJERES ILUSTRES  
LAS SIN SOMBRERO**

Exposición de EmPoderArte  
Asociación Internacional de Mujeres Artistas

Del 4 al 27 de marzo de 2019  
Sala de exposiciones del  
Ayuntamiento de Fuenlabrada, Madrid

Horario:  
de lunes a viernes de 9:00 a 14:30h

Esther Galarza

Ayuntamiento de  
**FUENLABRADA**  
Concejalía de Igualdad y  
Seguridad Ciudadana

EM  
PODER  
ARTE



## À VOUS DE JOUER

1. Presente el documento.

---

---

---

---

---

---

---

---

2. Según la parte textual, diga qué tema podría abordar esta exposición.

---

---

---

---

---

---

---

---

3. Explique el juego de palabras presente en “Empoderarte”.

---

---

---

---

---

---

---

---

4. En su opinión, ¿a qué puede aludir “Las sin sombrero”?

---

---

---

---

---

---

---

---

## SOLUCIONES

- 1.- El documento es un cartel que promociona una exposición sobre las sin sombrero, mujeres ilustres. Fue realizada por EmPoderArte, una Asociación Internacional de Mujeres Artistas. Tuvo lugar del 4 al 27 de marzo de 2019 en el ayuntamiento de Fuenlabrada en Madrid.
- 2.- Según la parte textual, esta exposición podría abordar la presencia de las mujeres en el mundo de las artes.
- 3.- El juego de palabras mezcla el verbo “poder” y el sustantivo “arte”. Reconocemos también el verbo “empoderarse”. Así que esta asociación invita a las mujeres a tener poder mediante el arte.
- 4.- “Las sin sombrero” puede aludir a las mujeres que no usan sombrero.



**¿Sabes quiénes son Las Sinsombrero?**

«¿Quiénes son las Sinsombrero?», comienza cuestionando Tània Balló en la introducción de su libro “Las Sinsombrero”, editado por Espasa. Hasta hace unos días el desconocimiento me exculpaba de conocer sus nombres, tras la lectura del libro solo podré hacerlo cuando sus nombres caigan en mi olvido. ¿Cuántas hojas se necesitan para escribir la historia del panorama artístico español? ¿Cuántas hojas se necesitarían para escribir los nombres de todas las mujeres que han formado parte de él? «Tengo un libro de texto lleno de agujeros», sentencia Cristina Fallarás en “Libros llenos de agujeros”. Y de tal manera, puede analizarse nuestra historia, como esa imagen del libro lleno de agujeros, donde parte de la información está corroída y ha sido afectada por el paso del tiempo, el oxígeno y el agua que ha ido haciendo mella en el metal de nuestra historia. Durante los años veinte y treinta compartirían lugares comunes como la “Revista de Occidente”, “La Gaceta Literaria”, la Residencia de Estudiantes o el Lyceum Club Femenino, donde expondrían su participación cultural e intelectual.

«El grupo del 27 es, sin lugar a dudas, el referente más importante y conocido de nuestra historia cultural», afirma, también, Tània Balló. Es más, concluye que «es sin duda el primer colectivo histórico del que hemos conversado un extenso archivo» y ni así, proveídos de un archivo tan amplio, conocemos los nombres de las mujeres que formaron parte de aquella generación tan relevante para España y con ello se reivindica el lugar de la mujer en la historia.

Ese simbólico nombre de “Las Sinsombrero” recrea una anécdota, una escena protagonizada por Maruja Mallo, Margarita Manso, Salvador Dalí, Federico García Lorca, en la Puerta del Sol, relatada por la propia Maruja Mallo. «Nos apedrearon llamándonos de todo [...] ahhh, nos llamaron maricones por no llevar sombrero, se comprende que Madrid vio en eso como un gesto rebelde». Elvira Lindo nos lo aclara en “Las del 27” al afirmar que «Todavía hoy una mujer se ve obligada a quitarse el sombrero para ser alguien susceptible de ser recordado. Quitarse el sombrero, en 1927, era una actividad de riesgo». A día de hoy, la mujer se ve en la obligación de quitarse el sombrero para tener esa oportunidad de ser recordada si es capaz de traspasar la mera anécdota.

El proyecto transmedia realizado por un equipo de profesionales como Tània Balló, utiliza diversos formatos y plataformas para recuperar, divulgar y perpetuar la herencia artística de las mujeres olvidadas en la historia que conocemos acerca de la Generación del 27. Un proyecto que consta de un documental Interactivo, un documental TV, proyecto educativo, un wikiproyecto, una campaña en Facebook que descubre, cuenta y difunde la vida de estas mujeres, una exposición itinerante y el propio libro.

Este es otro proyecto que intenta recuperar la visibilidad de la mujer luchando por la igualdad y la memoria de las mismas, el disco de Paco Damas llamado “Las Sinsombrero”. El cantautor andaluz musicaliza la poesía de las grandes olvidadas de la conocida Generación del 27. Un disco en el que cuenta con la colaboración de Rozalén, de Carmen París, Pilar Jurado, Clara Montes, La Shica, Marina Heredia, Argentina, Roko, Carmen Linares, Amparo Sánchez (Amparanoia), Cristina del Valle y las dieciocho mujeres del panorama cultural o político del país como Amalia Iglesias, Ángela Vallvey, Ángeles Casado, Ángeles Mora, Aurora Luque, Carmen Calvo, Chantal Maillard, Cristina Fallarás, Elvira Lindo, Espido Freire, Fanny Rubio, Juana Castro, Lidia Flacón, Maruja Torres, Pilar del Río, Raquel Lanseros, Rosa Regás, así como, ocho hombres involucrados en la memoria y la igualdad como Federico Mayor Zaragoza, Juan José Téllez, Luis Miguel Miñarro, Manuel Francisco Reina, Miguel Llorente Acosta, Pedro Enríquez y Rogelio Blanco.

«Dejaron para siempre/ las voces de otra historia/que atravesó el olvido», dice Ángeles Mora en su poema “Canciones contra el olvido”, dentro del disco homenaje realizado por Paco Damas. Escribe Chantal Maillard una reflexión, tan necesaria, acerca del poema así como de las voces que condenan al olvido o les dan vida: «Cuando alguien le devuelve al poema su entonación hemos de estar agradecidos, pues la palabra entonada es poderosa y se basta a sí misma para ser eficaz. Y este es el peligro, y por ello es tan importante que el cantor sepa elegir las palabras que convienen, recuperar las palabras olvidadas, versos enmudecidos por el tiempo o por oscuras intenciones».

Es certera Espido Freire cuando afirma lo que ocurre tras la guerra, «Esas mujeres, toleradas en espacios abiertos y en tiempos de esperanza no tenían cabida en una dictadura que reforzaba el papel tradicional femenino, de esposa, madre y ama de casa», pero, ¿y ahora? Pese a esas restricciones Las Sinsombrero se caracterizan por su modernidad y progresismo, por ser mujeres artistas adelantadas a su época. Su obra es



un legado al alcance de quien recupera su memoria y donde resuena el eco de esas voces perdidas en el tiempo y la historia.

«No hay nada sin el todo, recordémoslo/ y dejémoslo dicho/para siempre», concluye Raquel Lanseros en su poema "Las Sinsombrero", como las demás mencionadas previamente extraídas del disco del cantautor andaluz, Paco Damas. El primero en poner música a la poesía de cada una de "Las Sinsombrero".

Finalizo volviendo al libro, con las palabras de Tánia Balló:

«Sin ellas la historia no está completa. María Teresa León, Maruja Mallo, Concha Méndez, Josefina de la Torre, Margarita Manso, Ernestina de Champourcín, María Zambrano, Rosa Chacel, Ángeles Santos, Marga Gil Roësset son los nombres de algunas de estas figuras imprescindibles. No están todas las que fueron, pero es un buen inicio».

### 1. Busque la traducción de estas palabras en la sopa de letras:

disculper — oublier — feuille — plein — trou — ronger — laisse une trace — remarquable — lapider — retirer — remémorer — simple — diffuser — laisser — certain — precoces — héritage — portée — indispensables.

E	X	C	U	L	P	A	R	O	A	D	E	L	A	N	T	A	D	A	S
P	I	E	O	L	A	G	P	L	L	E	N	O	M	U	J	E	R	R	I
M	O	R	I	R	R	U	O	V	A	D	I	F	U	N	D	I	R	E	M
N	G	T	A	L	T	J	D	I	R	E	L	E	V	A	N	T	E	M	P
E	W	E	L	A	E	E	E	D	T	F	A	H	E	P	I	F	C	P	R
Y	K	R	L	O	S	R	R	O	E	X	O	I	F	E	L	O	O	O	E
B	B	A	Y	A	C	O	R	R	O	E	R	S	I	D	U	T	R	D	S
H	A	C	E	R	M	E	L	L	A	L	A	T	C	R	S	O	D	E	C
C	O	M	P	R	O	M	I	S	O	Z	Q	O	A	E	T	S	A	R	I
V	L	S	O	M	B	R	E	R	O	A	L	R	Z	A	E	H	R	A	N
I	E	P	I	N	T	A	B	A	Q	U	I	T	A	R	S	E	V	R	D
D	G	R	E	S	C	A	T	A	R	X	D	I	A	F	M	P	E	T	I
A	A	L	C	A	N	C	E	L	E	Y	E	A	G	E	U	A	R	E	B
S	D	E	S	P	E	R	A	N	Z	A	J	S	U	L	J	R	S	S	L
H	O	J	A	P	O	R	T	A	D	A	A	I	D	I	E	E	O	I	E
O	B	R	A	S	O	C	I	A	M	E	R	A	A	Z	R	D	S	N	S

### 2.- ¿Qué es el grupo del 27 ?

.....

.....

.....

.....

### 3.- Cite el nombre de las mujeres del 27. ¿A qué alude?

.....

.....

.....

.....

4.- Complete la frase.

Quitarse el sombrero .....

5.- Apunte las palabras que permiten definir a las mujeres de la generación del 27.

6.- ¿Cómo se puede recuperar, divulgar y perpetuar la herencia artística de las mujeres olvidadas ?

7.- Dé el título de un poema que figura en el disco de Paco Damas.

## SOLUCIONES

1.

E	X	C	U	L	P	A	R	O	A	D	E	L	A	N	T	A	D	A	S
P	I	E	O	L	A	G	P	L	L	E	N	O	M	U	J	E	R	R	I
M	O	R	I	R	R	U	O	V	A	D	I	F	U	N	D	I	R	E	M
N	G	T	A	L	T	J	D	I	R	E	L	E	V	A	N	T	E	M	P
E	W	E	L	A	E	E	E	D	T	F	A	H	E	P	I	F	C	P	R
Y	K	R	L	O	S	R	R	O	E	X	O	I	F	E	L	O	O	O	E
B	B	A	Y	A	C	O	R	R	O	E	R	S	I	D	U	T	R	D	S
H	A	C	E	R	M	E	L	L	A	L	A	T	C	R	S	O	D	E	C
C	O	M	P	R	O	M	I	S	O	Z	Q	O	A	E	T	S	A	R	I
V	L	S	O	M	B	R	E	R	O	A	L	R	Z	A	E	H	R	A	N
I	E	P	I	N	T	A	B	A	Q	U	I	T	A	R	S	E	V	R	D
D	G	R	E	S	C	A	T	A	R	X	D	I	A	F	M	P	E	T	I
A	A	L	C	A	N	C	E	L	E	Y	E	A	G	E	U	A	R	E	B
S	D	E	S	P	E	R	A	N	Z	A	J	S	U	L	J	R	S	S	L
H	O	J	A	P	O	R	T	A	D	A	A	I	D	I	E	E	O	I	E
O	B	R	A	S	O	C	I	A	M	E	R	A	A	Z	R	D	S	N	S

2.- El grupo del 27 es el referente más importante y conocido de nuestra historia cultural”, “el primer colectivo histórico del que hemos conversado un extenso archivo”, “aquella generación tan relevante para España y con ello se reivindica el lugar de la mujer en la historia”.

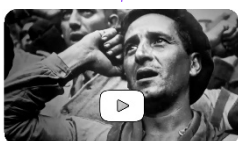
3.- El nombre de las mujeres del 27 es « Las Sinsombrero ». Alude a « una anécdota, una escena protagonizada por Maruja Mallo, Margarita Manso, Salvador Dalí, Federico García Lorca, en la Puerta del Sol, relatada por la propia Maruja Mallo. «Nos apedrearon llamándonos de todo [...] ahhh, nos llamaron maricones por no llevar sombrero, se comprende que Madrid vio en eso como un gesto rebelde».

4.- Quitarse el sombrero, en 1927, era una actividad de riesgo.

5.- Las palabras que permiten definir a las mujeres de la generación del 27 son « mujeres olvidadas », « mujeres artistas adelantadas », « figuras imprescindibles ».

6.- Se puede recuperar, divulgar y perpetuar la herencia artística de las mujeres olvidadas a través de la escritura con por ejemplo los libros de tres mujeres : *Las sin sombrero* de Tània Balló, *Libros llenos de agujeros* de Cristina Fallarás o *Las del 27* de Elvira Lindo. O con la música con el disco de Paco Damas *Las sin sombrero*.

7.- « Canciones contra el olvido » es un poema que figura en el disco de Paco Damas.



## POUR ALLER PLUS LOIN

Imprescindibles - Las sin sombrero

Un documentaire à voir sur la chaîne de la RTVE

[www.rtve.es/alcarta/videos/imprescindibles/imprescindibles-sin-sombrero/3318136/](http://www.rtve.es/alcarta/videos/imprescindibles/imprescindibles-sin-sombrero/3318136/)

En España, el año 1927 está asociado a la generación de artistas e intelectuales más fecunda del siglo XX. La denominada Generación del 27 se ha convertido en una de las marcas artísticas más reconocidas que identifica un momento crucial (1923-1936) en la historia cultural y social del país. El hecho de formar parte de esta Generación ha permitido que sus integrantes oficiales, entre los que se encuentran Federico García Lorca, Luís Buñuel, Salvador Dalí, Rafael Alberti o Luis Cernuda, hayan gozado de popularidad y hayan sido objeto de atención nacional e internacional.

Pero este reconocimiento solo existe hacia ellos, aunque en esta explosión creativa también había mujeres: surgió la que fuera la primera generación de mujeres que entró sin complejos en el mundo artístico. Mujeres de gran talento, que compartieron entre ellas amistad, reflexiones y vivencias y que influyeron de forma decisiva en el arte y pensamiento español y, en algunos casos, debido a su producción en el exilio, en los estilos y géneros de artistas internacionales. La Guerra Civil supuso el fin de esa Generación, pero en el caso de ellas supuso también su condena al olvido.

Reconstituida la democracia, los nombres de sus colegas fueron recuperados y ensalzados, mientras que los de ellas permanecieron en silencio, perdiendo su lugar, de pleno derecho, dentro del relato oficial de la Generación del 27 y por consiguiente en la historia. María Teresa León, Ernestina de Champourcín, Rosa Chacel, Concha Méndez, Josefina de la Torre, María Zambrano, Maruja Mallo y Marga Gil Roësset son una representación de estas creadoras.

[A voir sur le site de la RTVE](#)

## LE TEMPS DU BILAN

- **Faire la connaissance de Rosa Montero** : Conocer a una escritora mediante una reflexión sobre la función del arte.
- **Découvrir l'art de Frida Kahlo** : Sus obras son un puro reflejo de su vida.
- **Saisir le témoignage de la photographe Ouka Leele** : Un testimonio que desvela una pasión por la pintura que se hizo posible gracias a la fotografía.
- **Comprendre le rôle de l'association EmPoderArte** : Una asociación que da visibilidad a las mujeres artistas.
- **Connaître les femmes de la génération de 27** : Figuras femeninas que transformaron el panorama cultural español.

Abordons maintenant une série d'exercices, afin de vérifier vos connaissances.  
Les réponses aux exercices se trouvent en fin de manuel.

## EXERCICE

01

Relacione estos títulos con sus autoras.

	Elvira Lindo	Frida Kahlo	Tanià Balló	Rosa Montero
<i>Nosotras. Historias de mujeres y algo más</i>				
<i>Las Sinsombrero</i>				
<i>Árbol de la esperanza mantente firme</i>				
<i>Las del 27</i>				

## EXERCICE

02

Una estos elementos.

- |                   |                      |
|-------------------|----------------------|
| Frida Kahlo •     | • las mujeres del 27 |
| Las Sinsombrero • | • Diego Rivera       |
| Rosa Montero •    | • ciencia ficción    |
| Ouka Leele •      | • fotografía         |

## EXERCICE

03

¿Quién dijo esta frase?

« Rescatar la belleza que ha habido en el dolor. » .....

« La fotografía fue una salida. » .....

« Tengo un libro de texto lleno de agujeros. » .....

« Madrid vio en eso como un gesto rebelde. » .....

## EXERCICE

04

Busque el intruso.

- ilustración – dibujo – novela
- escritura – literatura – pintura
- ficción – realidad – imaginación
- éxito – fama – rechazo
- olvidadas – silenciadas – recordadas

## EXERCICE

05

Ponga en orden estos elementos para formar oraciones.

el dolor – en – ha habido – que – la belleza – rescatar – es – arte – del – La función.

.....

El lenguaje – una sociedad – es – la piel – de.

.....

el lugar – Se reivindica – de – la historia – en – la mujer.

.....

La travesía – por – unos momentos – difíciles – te puede – hacer – tocar – tierra.

.....

## EXERCICE

06

Dé el gerundio de estos verbos.

Tener > .....

Hablar > .....

Hacer > .....

Dar > .....

Pintar > .....

Ser > .....

Reír > .....

Aludir > .....

Comunicar > .....

Criticar > .....



Vous pouvez maintenant  
faire et envoyer le **devoir n°1**

